



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 4 November 2021 — No. 9**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Alphonse Duquette, an involved citizen from Coaticook.

---

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to pay tribute to Mr. Marvin Rotrand, a city councillor in the Snowdon district.

---

Ms. Jeannotte (Labelle) made a statement to pay tribute to ski coach Conrad Guay.

---

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to underline the 100th anniversary of the Pointe Claire Curling Club.

---

Mr. Lemay (Masson) made a statement to pay tribute to Ms. Valérie Tremblay, former director of the Masson riding office.

---

**4 November 2021**

---

Ms. McCann (Sanguinet) made a statement to pay tribute to Ms. Caroline Maranda Bouchard, founder of the Institut canadien de la zoothérapie and of the Fondation Jacques-Bouchard.

---

Ms. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to pay tribute to Mr. Conrad Gagnon, President of the Fondation François-Lamy.

---

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline the festival of lights Diwali.

---

Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to underline the 25th anniversary of the Réseau québécois de l'action communautaire autonome.

---

At 9:52 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) moved that leave be granted to introduce the following bill:

390     An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **57** in Appendix)

Yeas: **116**   Nays: **0**   Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 390 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2020–2021 annual management report of the Conseil de la justice administrative.

(Sessional Paper No. 71-20211104)

**4 November 2021**

---

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Charbonneau (Mille-Îles) on revising the forestry regime – Question No. 2, *Order Paper and Notices* of 21 October 2021;  
(Sessional Paper No. 72-20211104)

The Government's reply to a petition tabled on 22 September 2021 by Ms. Hivon (Joliette) on universal access to early childhood educational services and enhancing the status of early childhood professionals.  
(Sessional Paper No. 73-20211104)

### **Presenting Reports from Committees**

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which held public hearings on 2 and 3 November 2021 within the framework of special consultations on Bill 103, An Act to amend various legislative provisions mainly for the purpose of reducing red tape.

(Sessional Paper No. 74-20211104)

### **Presenting Petitions**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) tabled the following:

The abstract of a petition on carrying out stabilization work on the western riverbank of the Rivière du Gouffre at the municipality of Saint-Urbain. signed by 29 citizens of Saint-Urbain and the Charlevoix region.

(Sessional Paper No. 75-20211104)

## Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

A copy of a letter, dated 22 June 2021, he had sent to Mr. Paul-Émile Ottawa, Chief of the Conseil des Atikamekw de Manawan, concerning a request for a forest moratorium on the lands used and frequented by the members of his community.  
(Sessional Paper No. 76-20211104)

## Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, Ms. David (Marguerite-Bourgeois), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recall that Montréal is a French-speaking city and that French is the only common and official language of Québec;

THAT it affirm that the heads of enterprises conducting business in Québec being proficient in and having knowledge of French is the minimal mark of respect;

THAT it condemn the public display of contempt and the lack of consideration from Air Canada and its president with respect to the French language and culture of Québec;

THAT it reiterate the importance of adopting strong, structural measures, in particular the application of the *Charter of the French language* to businesses with federal charters, such as Air Canada, to stop and reverse the anglicization of Québec, especially in the metropolis.

**4 November 2021**

---

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **58** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, together with Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly remember the night of 4 to 5 November 1981, 40 years ago today;

THAT it deplore the negotiations that took place between the Prime Minister of Canada and seven provincial premiers in the absence of Québec representatives;

THAT it reiterate its non-adherence to the patriation of the Canadian Constitution and the passage of the *Constitution Act, 1982* that ensued.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **59** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

---



4 November 2021

---

Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, moved a motion on the Government's renunciation of mandatory vaccination for personnel in the health network; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly reaffirm the importance of defending the French language at work in order to ensure its longevity;

THAT it recognize that the federal *Official Languages Act* fails to protect the French language in Québec;

THAT it underscore the importance of applying the *Charter of the French language* to enterprises operating under federal jurisdiction, including their senior officers;

THAT the National Assembly also demand that the federal departments and agencies situated in the territory of Québec be subject exclusively to the *Charter of the French language*.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 60 in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

**Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 92, An Act to create a court specialized in sexual violence and domestic violence and respecting training of judges in these matters.

And, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, he convened the following committee:

- the Committee on Public Finance, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 3, An Act to amend various legislative provisions mainly with respect to the financial sector.
- 

The President gave the following notices:

- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative;
  - the Select Committee on the Evolution of the Act respecting end-of-life care shall hold a deliberative meeting to organize the Committee's proceedings.
-

**4 November 2021**

---

**ORDERS OF THE DAY**

At 11:00 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 11:10 a.m.

**Government Bills**

*Passage in Principle*

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 3 November 2021, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, that Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 11:42 p.m., in accordance with the motion carried on 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 11:44 a.m.

\_\_\_\_\_

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

**4 November 2021**

---

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **61** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 96 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 96 be referred to the Committee on Culture and Education for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **62** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

*Passage*

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, moved the passage of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions.

---

At 1:00 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

**4 November 2021**

---

### **Debates upon Adjournment**

At 1:05 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) to Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, on the Ray-Mont Logistics project. Ms. Rouleau, Minister Responsible for the Metropolis and the Montréal Region, replaced the Minister for this debate.

---

At 1:19 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

---

The proceedings resumed at 2:31 p.m.

### **Government Bills**

#### *Passage*

The Assembly resumed the debate on the motion moved by Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, for the passage of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 2:49 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

---

**4 November 2021**

---

The proceedings resumed at 2:53 p.m.

---

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **63** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 49 was passed.

---

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 9 November 2021 at 10:00 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **64** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

At 2:55 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 9 November 2021 at 10:00 a.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

**160**

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion):

(Division No. 57)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derriaji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

**4 November 2021**

---

On the motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 58)**

*(Identical to Division No. 57)*

---

On the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, together with Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 59)**

*(Identical to Division No. 57)*

---

On the motion moved by Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

**(Division No. 60)**

*(Identical to Division No. 57)*

---

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language:

**(Division No. 61)**

*(Identical to Division No. 57)*

---



On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 62)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

On the motion moved by Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing:

(Division No. 63)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 64)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	